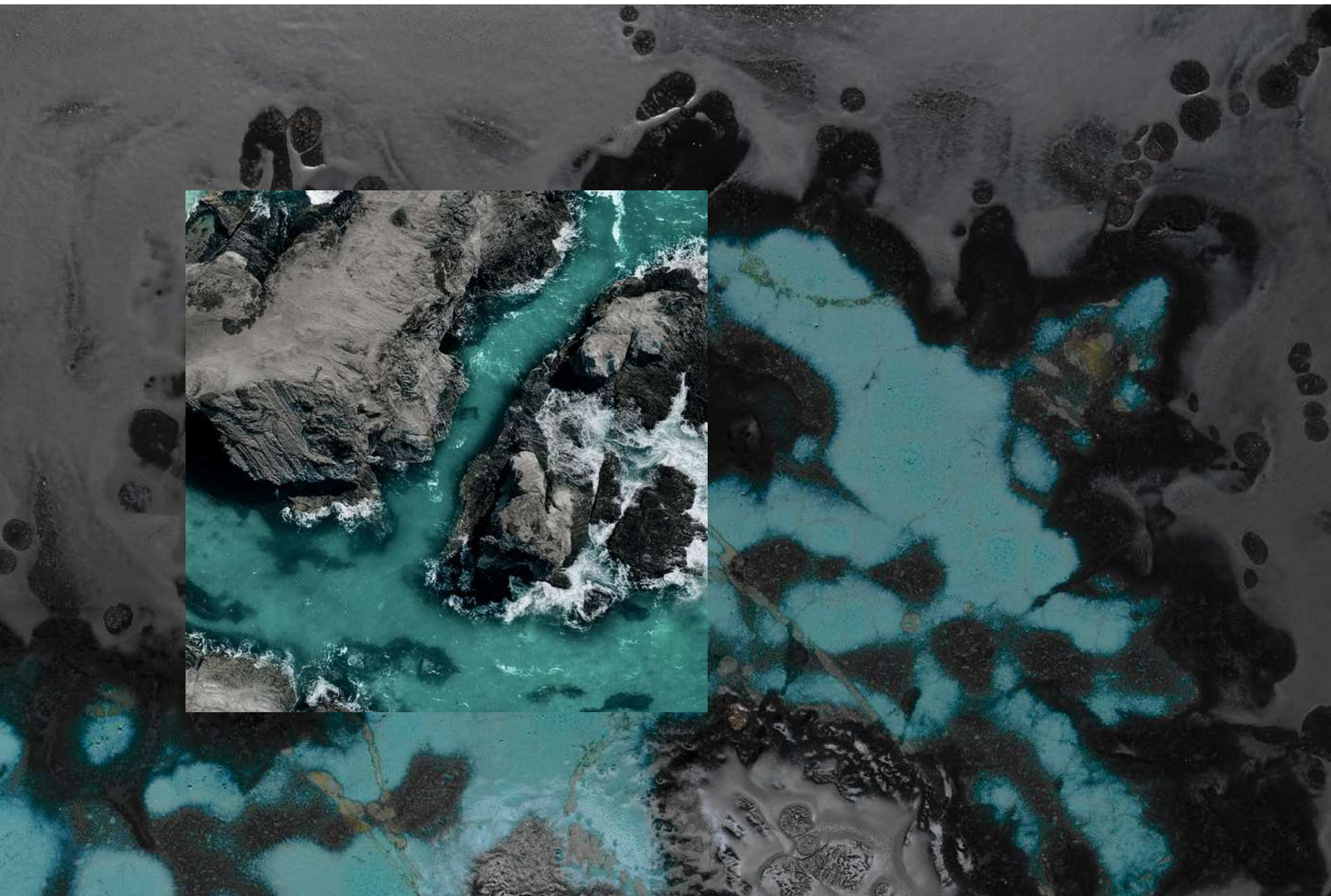


INTUIZIONI  
E MEMORIE,  
RACCONTARE  
*L'ACQUA*



*WATER:*  
CONNECTION  
WITH MEMORIES  
AND INTUITIONS



Elemento *adattabile* per eccellenza, sostanza fondamentale alla vita, ma anche terreno di *ispirazione* per la ricerca di molti dei nostri decori: è l'acqua.

Isole, sorgenti, fiumi, paesaggi, flutti, immersioni e apnee sono le tessere di un vasto immaginario che dall'acqua attinge per definire in libertà le dimensioni acquatiche di noi e del mondo.

Water is a *versatile* element, the fundamental substance of life and an *inspiration* for many of our designs.

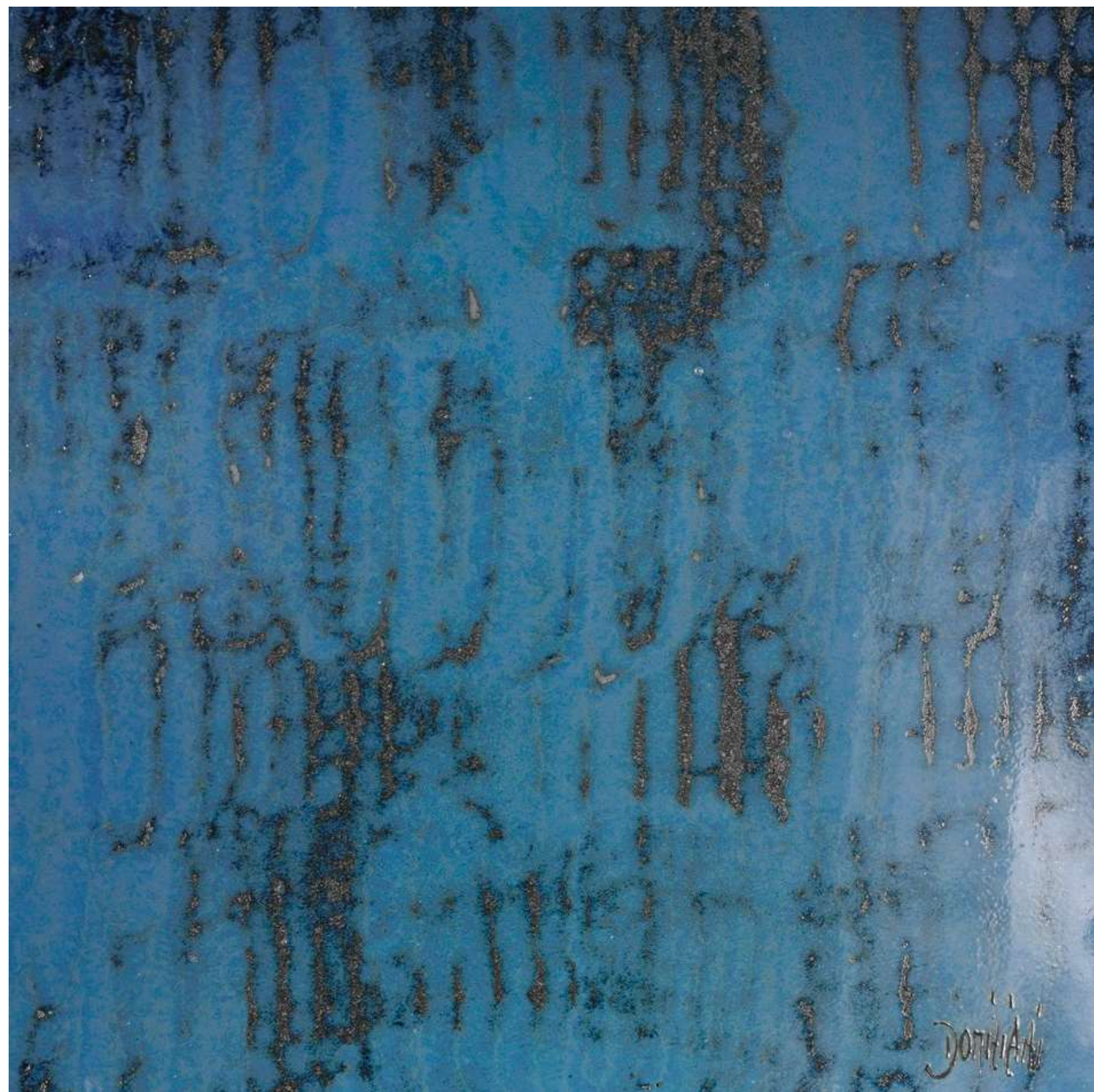
Islands, sources and waves are all pieces that create the image of the aquatic universe for us and the world.

# ABISSALE

COD 94

Il senso del blu si fa *fondo e verticale* nel decoro Abissale. La vertigine che discende attraverso con striature più nere e intense la superficie, suggerendo un trascinarsi visivo molto potente. Abissale è un' *esplorazione* nella pancia degli oceani, luogo di segreti, pericoli e meraviglie.

In the Abissale design, blue becomes *deep and intense*. Descending stripes cross the surface becoming more and more darker. Abissale has the purpose to *explore* the depth of the oceans, as a place full of secrets, dangers and wonders.



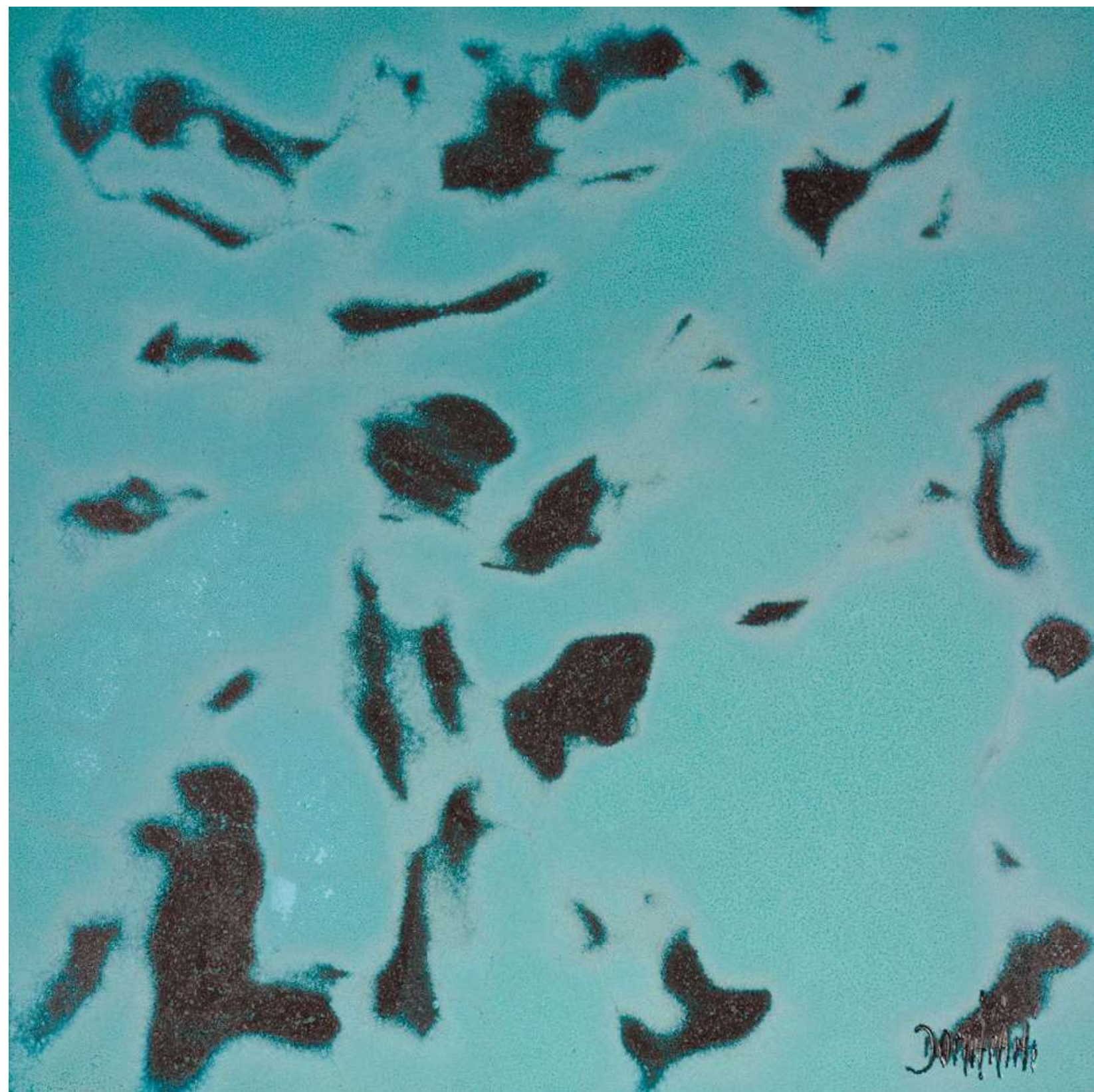
# ACQUATICO

COD 197



Richiama l'immersione sotto il filo dell'acqua, il movimento fluttuante di questo elemento, la consistenza vitrea che assumono le cose immerse. Acquatico è il decoro che insiste su queste sensazioni conferendo loro una dimensione estetica e percettiva.

Acquatico evokes the idea of an immersion under the water, mixing the fluctuating movement with the glassy consistency of this element. The design call to mind the aesthetic and perceptive sensation of this element.





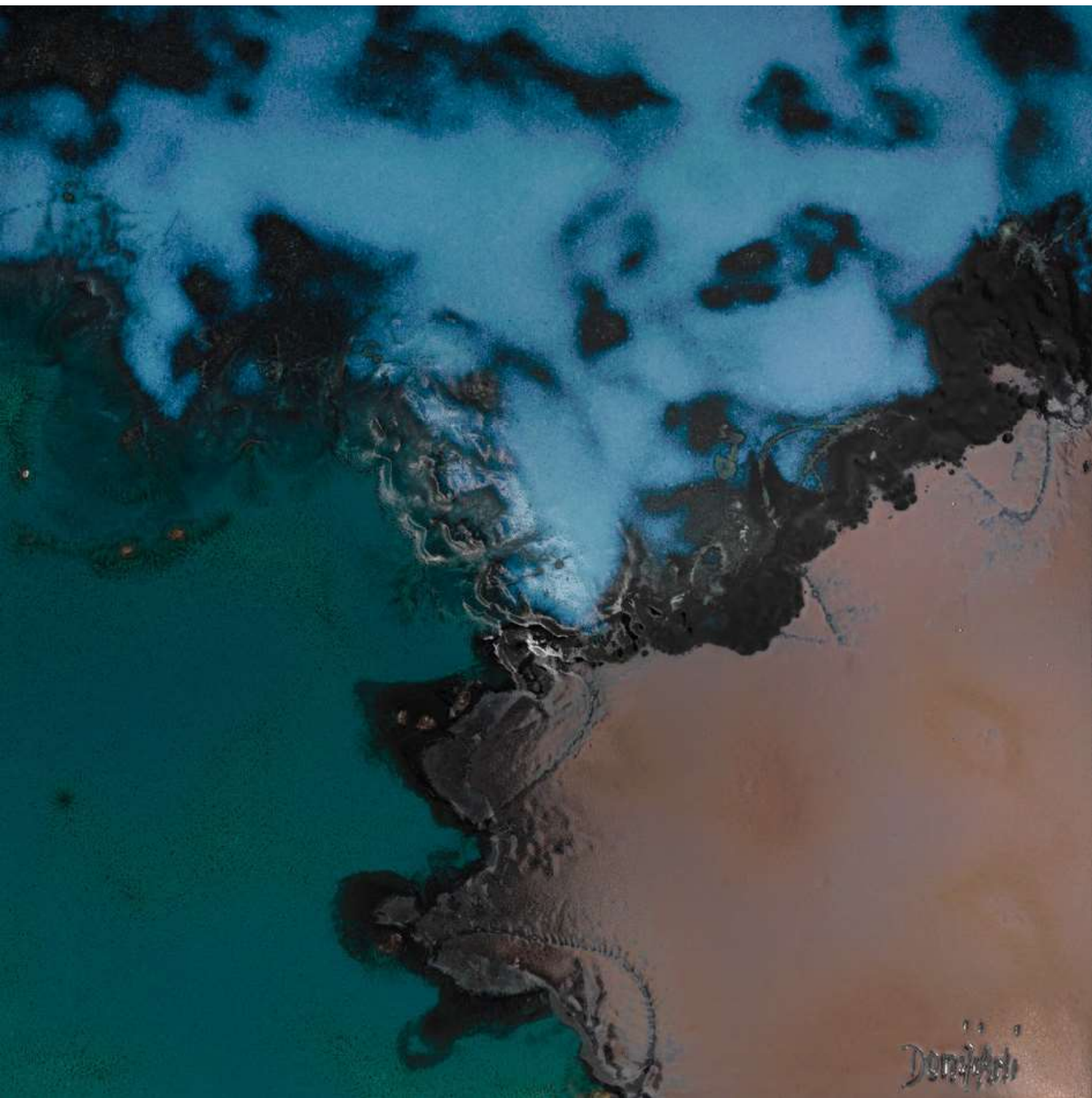
# AZZORRE

COD 216



L'arcipelago vulcanico senza eguali in tutto il mondo dà vita a un decoro altrettanto singolare: Azzorre. Il *verde brillante* che si mescola al *chiarore delle acque*, il contrasto tra pianure infinite e montagne, la *natura lussureggiante* che le riveste di bellezza e varietà sono gli aspetti che il decoro prova a restituire.

A unique, volcanic archipelago inspires this singular design: Azzorre. The *bright green* mixes with the *glowing effect* of the water. Azzorre aims to evoke the contrast among the mountains, the lands and the *blooming nature* that marks this territory.



## BAJKAL

COD 199



Bajkal è il decoro dedicato al grande lago siberiano, il più profondo al mondo. Di questo luogo remoto si riferisce tutta la grandiosità naturalistica: la profondità delle acque, la sponda rocciosa dell'isola, il lucido del ghiaccio che ne lastrica la superficie nei mesi più freddi.

Bajkal pays homage to the World's biggest *Siberian Lake*. The *depth* of its water, its rocky islands and the ice that shines over its surface in wintertime are represented in this design.



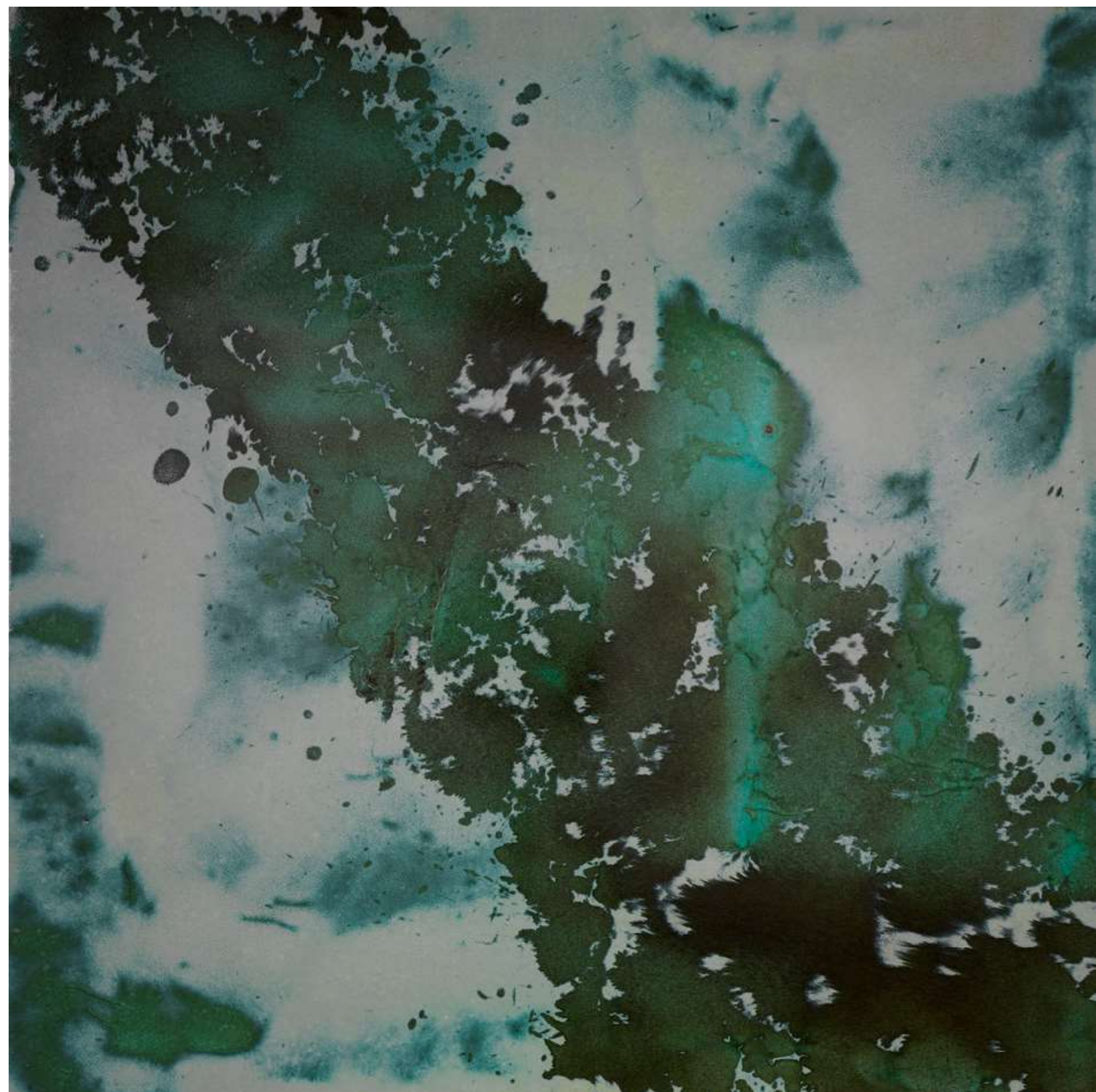
# BORA BORA

COD 208



La perla della Polinesia, Bora Bora è un *paradiso tropicale*. Le sfumature più brillanti del verde e del blu popolano una laguna luminosa e incantata. Il decoro Bora Bora restituisce il fascino dei *molteplici riflessi* che gremitiscono l'isola e che la rendono una destinazione quasi *onirica*.

Bora Bora, the most famous island in Polynesia is a *tropical paradise*. The brightest shades of green and blue are typical of this enchanted and vibrant lagoon. The design conveys the *charming reflections* of the island that make it a dreamlike destination.



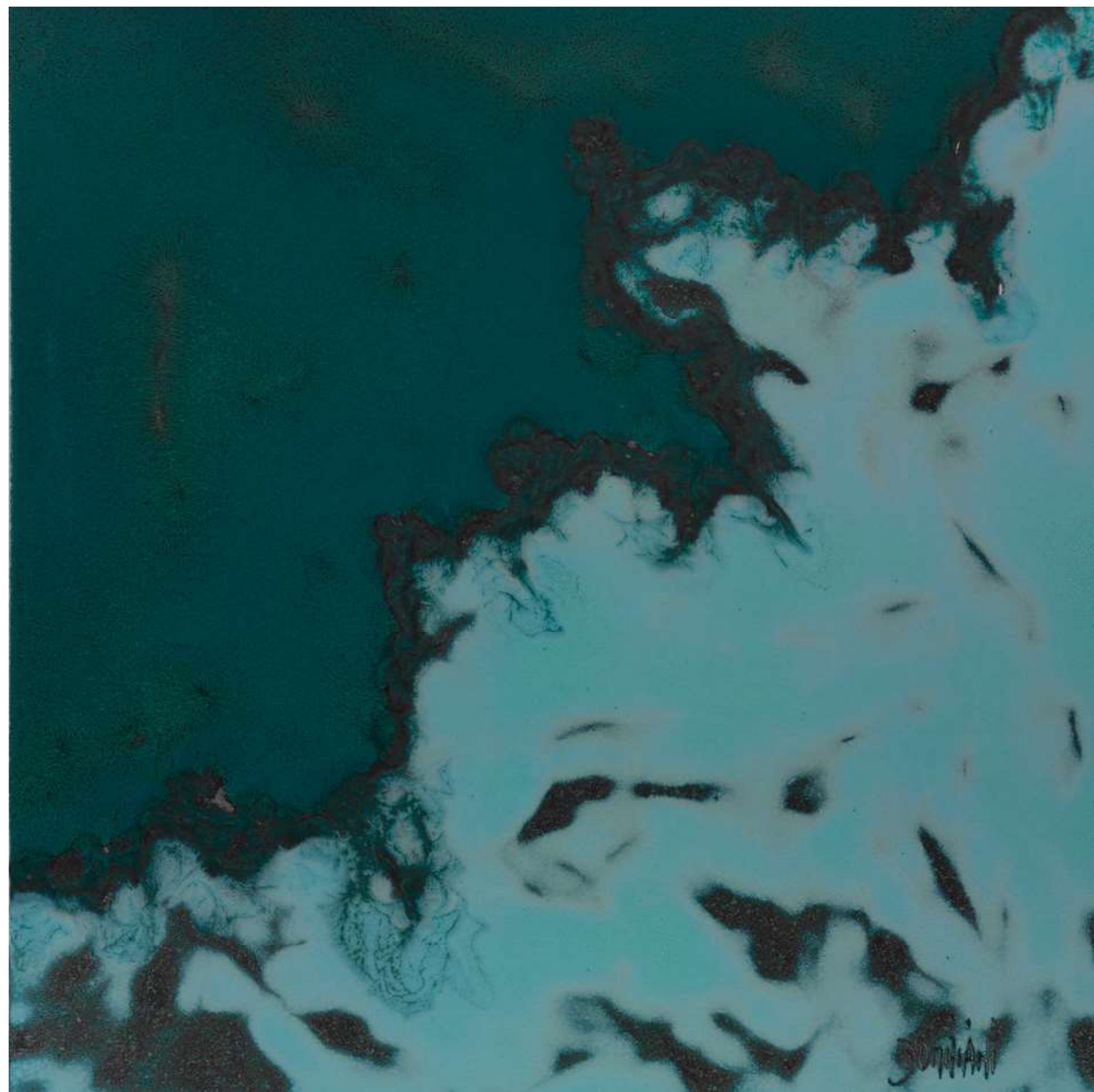


# CENOTE

COD 229

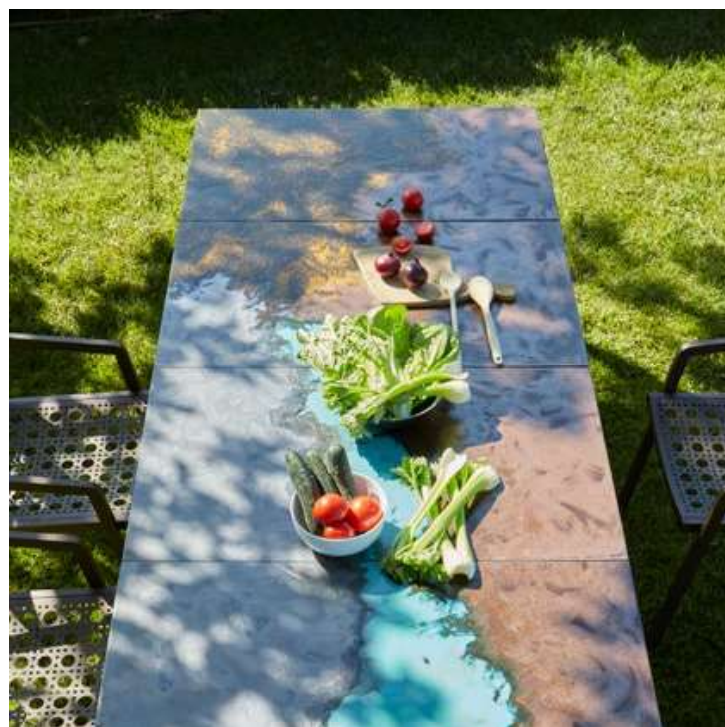
Cenote è il decoro ispirato alle *grotte sotterranee* contenenti acque profonde che caratterizzano uno dei contesti naturali più spettacolari dello Yucatan. Queste meravigliose caverne di acqua cristallina e colorata erano anche luoghi che il popolo Maya riteneva *sacri*.

Cenote is inspired by the *subterranean caves* filled with deep water. They represent the most spectacular trait of the Yucatan peninsula. The Mayas used to consider *sacred* these marvellous water caves.



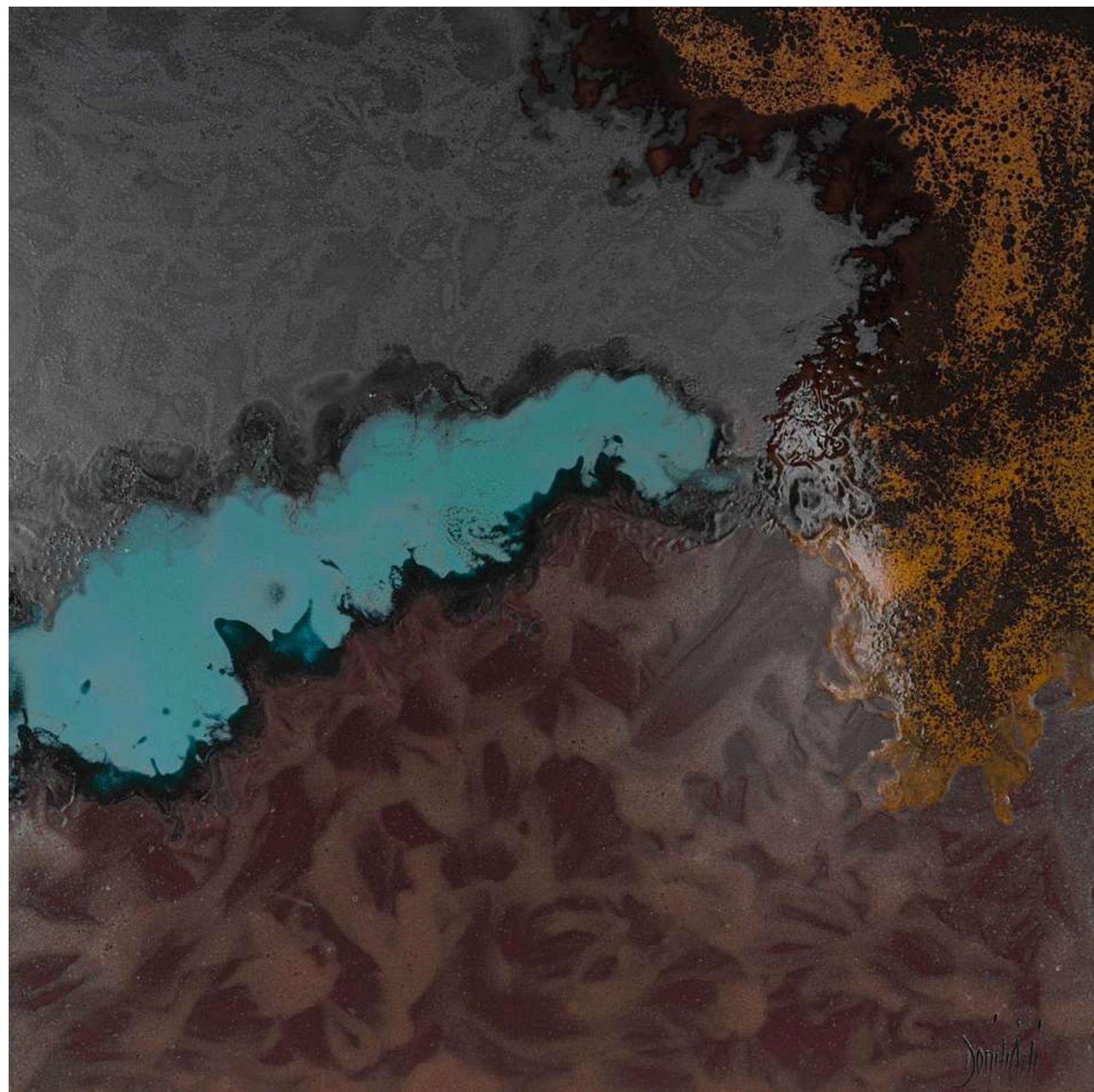
# CORSICA

COD 247



L'isola con i suoi tanti *scenari differenti* ispira il decoro Corsica. Di questa terra si è desiderato catturare per astrazione i *contrasti vividi* di un paesaggio composto da *alte cime, golfi profondi, insenature, catene montuose* che si tuffano nel mare rabbioso.

Corsica pays homage to the *different landscapes* of the island. The design aims to represent the *vibrant contrasts* of the area: high mountains, deep gulfs and peaks fading into the sea.





# EOLIE

COD 203



Le Eolie sono lo splendido *arcipelago vulcanico* situato a Nord di Messina. Le scogliere imponenti e i faraglioni abbacinati, le acque chiare e scure, i vulcani e le fumarole, la vegetazione selvaggia e i paesaggi brulli, i lidi dorati e l'entroterra lunare. Eolie racconta la *forza* e il *tigore* che si respira in questi luoghi.

The *volcanic Aeolian archipelago* is located north of Messina. The Eolie design wants to portray the *strength* and the *force* that characterize this area. The imposing cliffs and stacks, the deep and clear water, volcanoes and fumaroles are combined with the wilderness.





# RIO

COD 223



È il Rio delle Amazzoni che ispira questo decoro. Dentro vi confluiscono i colori delle *piogge torrenziali*, l'acqua limacciosa brulicante di vita nell'abbraccio umido e tenebroso della *foresta*.

The Amazon River is an inspiration for this design. The colours of the *torrential rains* are mixed with the *shady water* and the humid and dark embrace of the *forest*.

# IONIO

COD 89



Ionio è il decoro dedicato al *limpido* *chiarore* delle acque ioniche. Acque turchesi e a tratti trasparenti che comunicano un senso di *luce* e *leggerezza* e che parlano di estate.

Ionio is the design dedicated to the *glimmering water* of the Ionian Sea. The turquoise and clear water calls to mind the *lightness* and *brightness* typical of the Summer.



IONIANI



# LATTEMENTA

COD 202



*Invitante e gratificante* come la bevanda estiva dell'infanzia, il decoro Lattementa combina alla pastosità piena e opaca del fondo la presenza screziata del verde, che dona *profondità* e *consistenza* alla superficie.

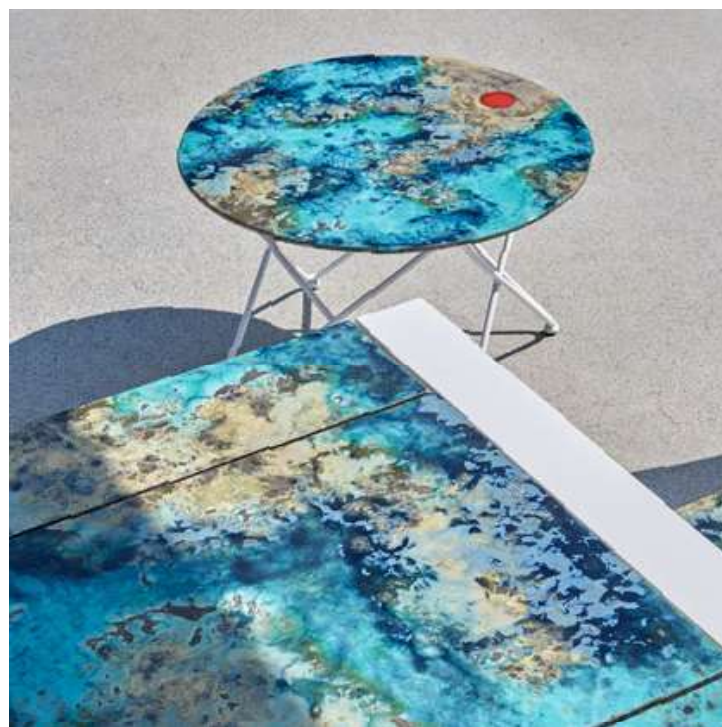
Lattementa is a *refreshing* and tempting design, like the summer drink of our childhood. The opaque mellowness, blended with the green speckles create *depth* and *solidity* to the surface.





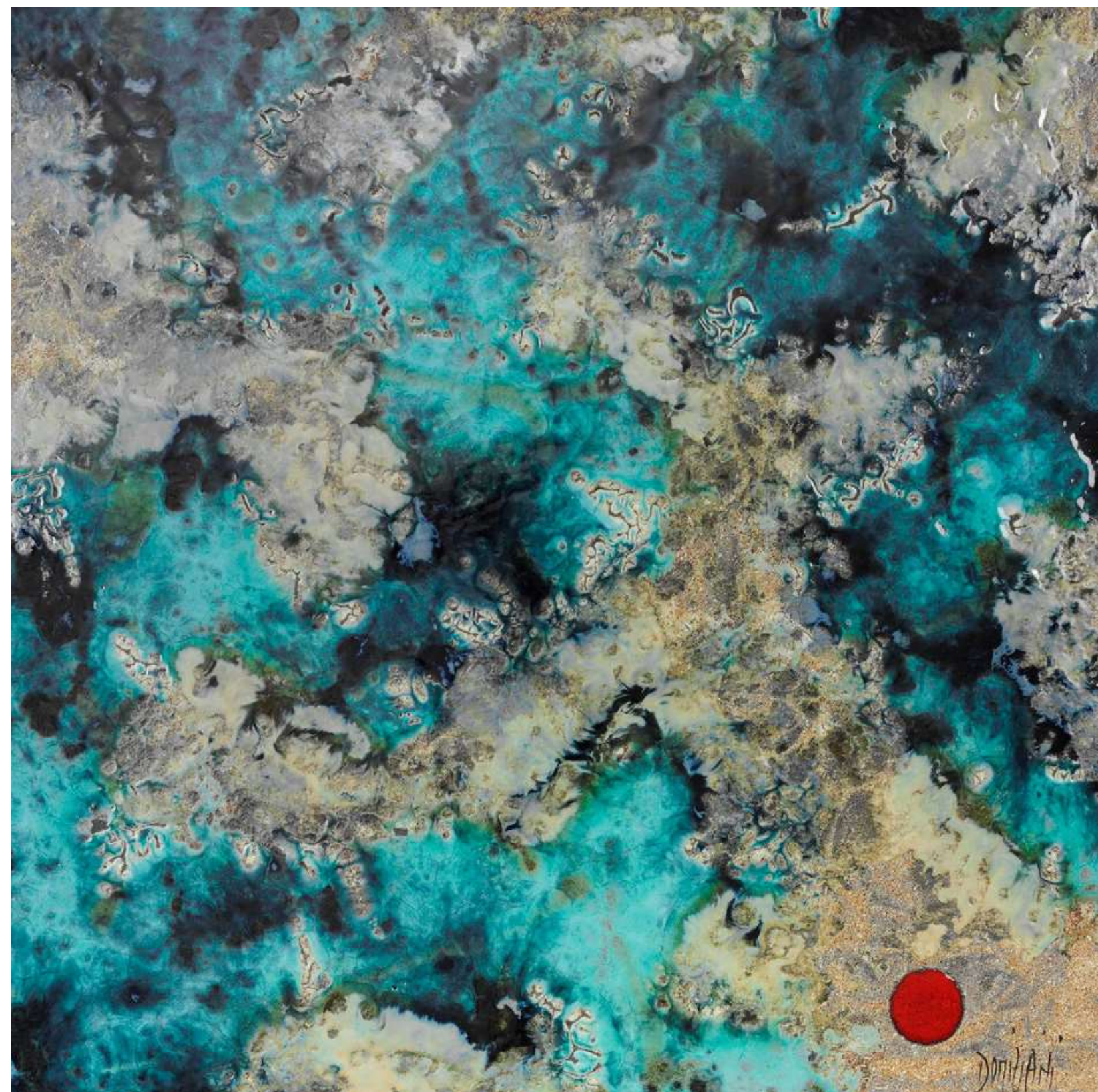
# LUNA ROSSA

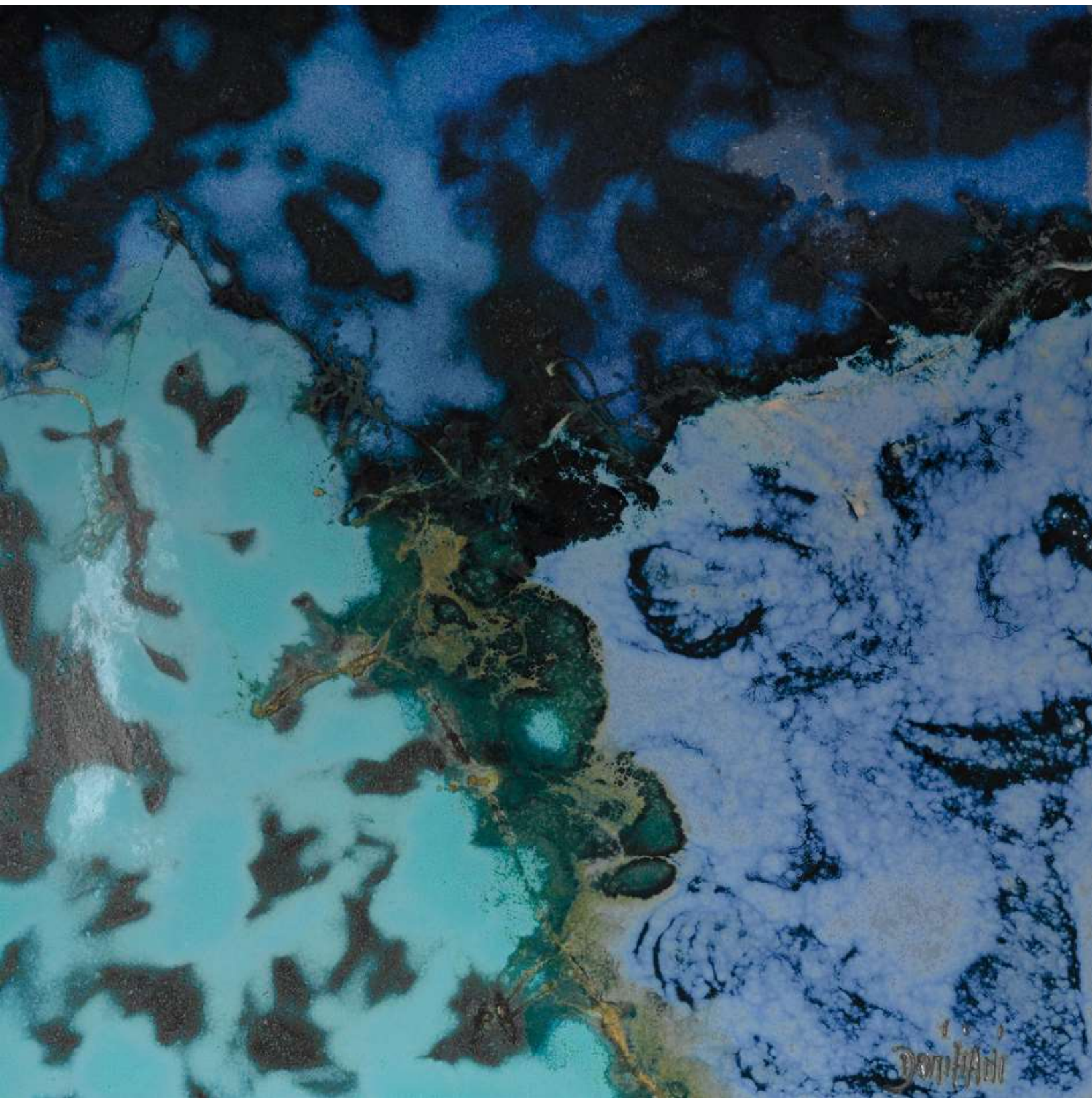
COD 164



Luna Rossa è uno dei nostri decori più famosi. Parla di un'avventura, ma soprattutto di un viaggio e di un avvistamento: la luna rossa che si specchia nelle acque del mare. Vi sono i colori delle acque, delle rocce di isole e scogli, dell'astro rosso che benedice la rotta di una traversata in barca a vela.

Luna Rossa is one of our most iconic designs. It reminds of an *adventure*, a journey and a sighting: the red moon in the water's reflection. The colours of the design are inspired by the water, the rocks and the red moonlight that seems to bless a journey on a sail boat.





## MALTA

COD 198



Malta è l'arcipelago mediterraneo per eccellenza. Qui tutti i colori di questo mare si danno appuntamento per creare un *paesaggio unico*. Il blu intenso delle acque più profonde, il celeste screziato, l'azzurro cristallino vibrante di trasparenze. Il decoro mescola questi elementi in un'idea di mare e di isola intensamente *mediterranea*.

Malta is a particular Mediterranean archipelago. There, all the colours of the sea fuse into a *unique seascape*. The deep, light and crystalline shades of blue create an intense design that reminds of the sea and the *Mediterranean* island.

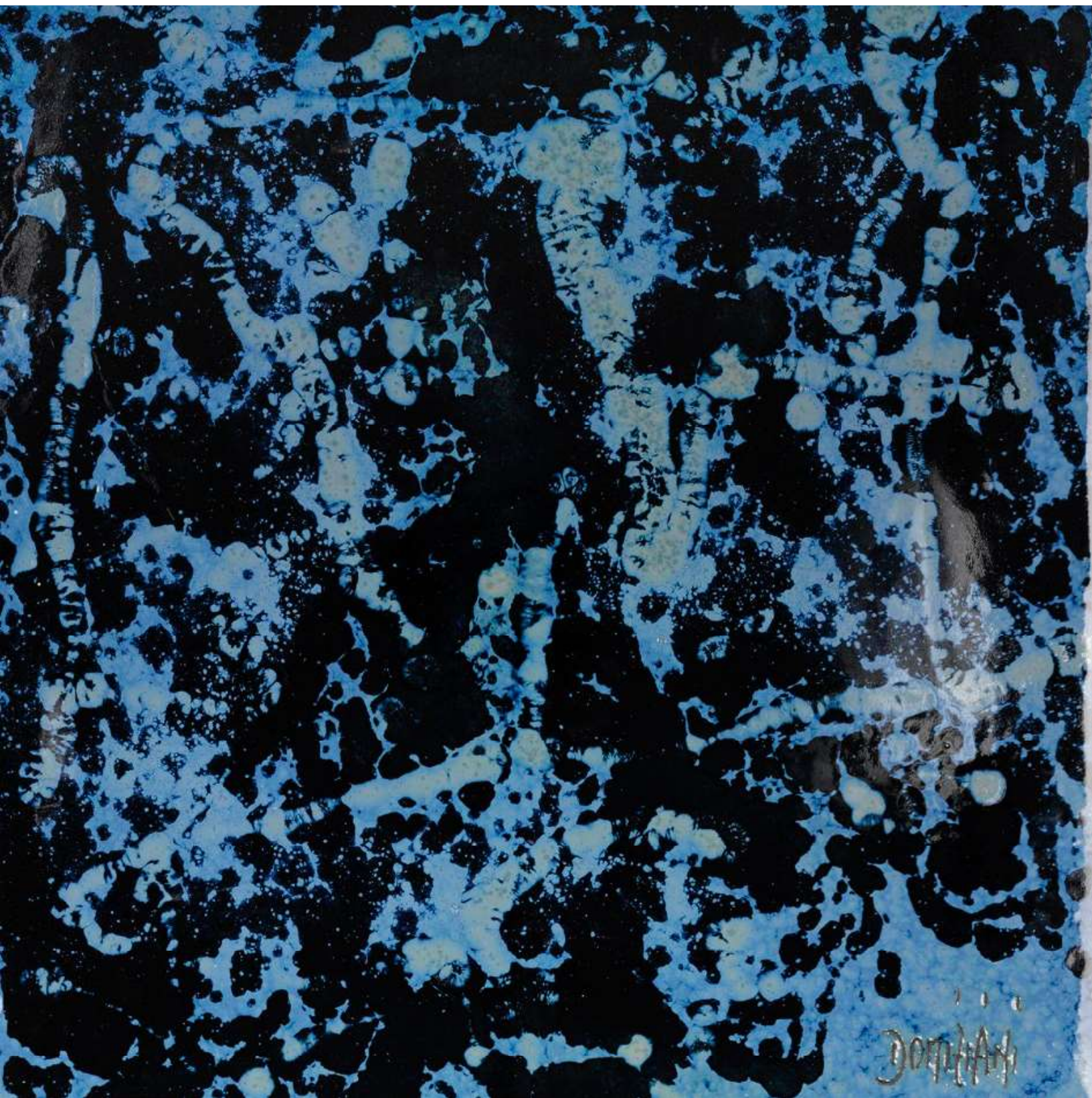
# NOTTURNO MARINO

COD 86

Notturmo Marino è un *decoro ricco*.  
Nella sua trama lo scuro oleoso  
dell'*acqua in notturna* si arricchisce in bande  
blu e argentate evocando l'idea delle  
onde con il bordo orlato di luce lunare.

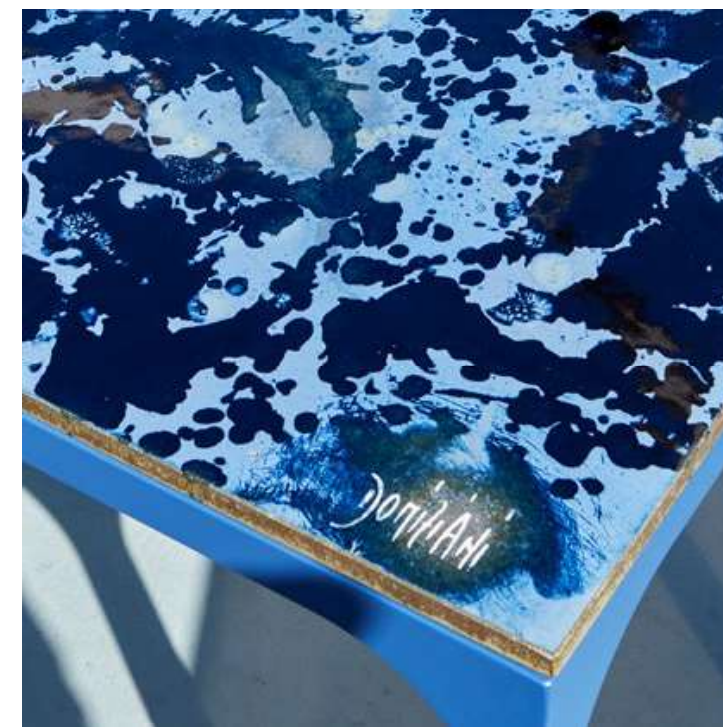
Notturmo Marino is a design *rich of  
shades*. The design texture aims to evoke  
the sight of the *dark and oily water* with  
the silver waves given by the moonlight.





# OLTREMARE

COD 16



L'intensità è la dominante del decoro Oltremare che è un invito estetico ad addentrarsi nella vastità del mare. Con le macchie di colore si offre un'idea di infinito suggerita dall'alternarsi delle diverse profondità.

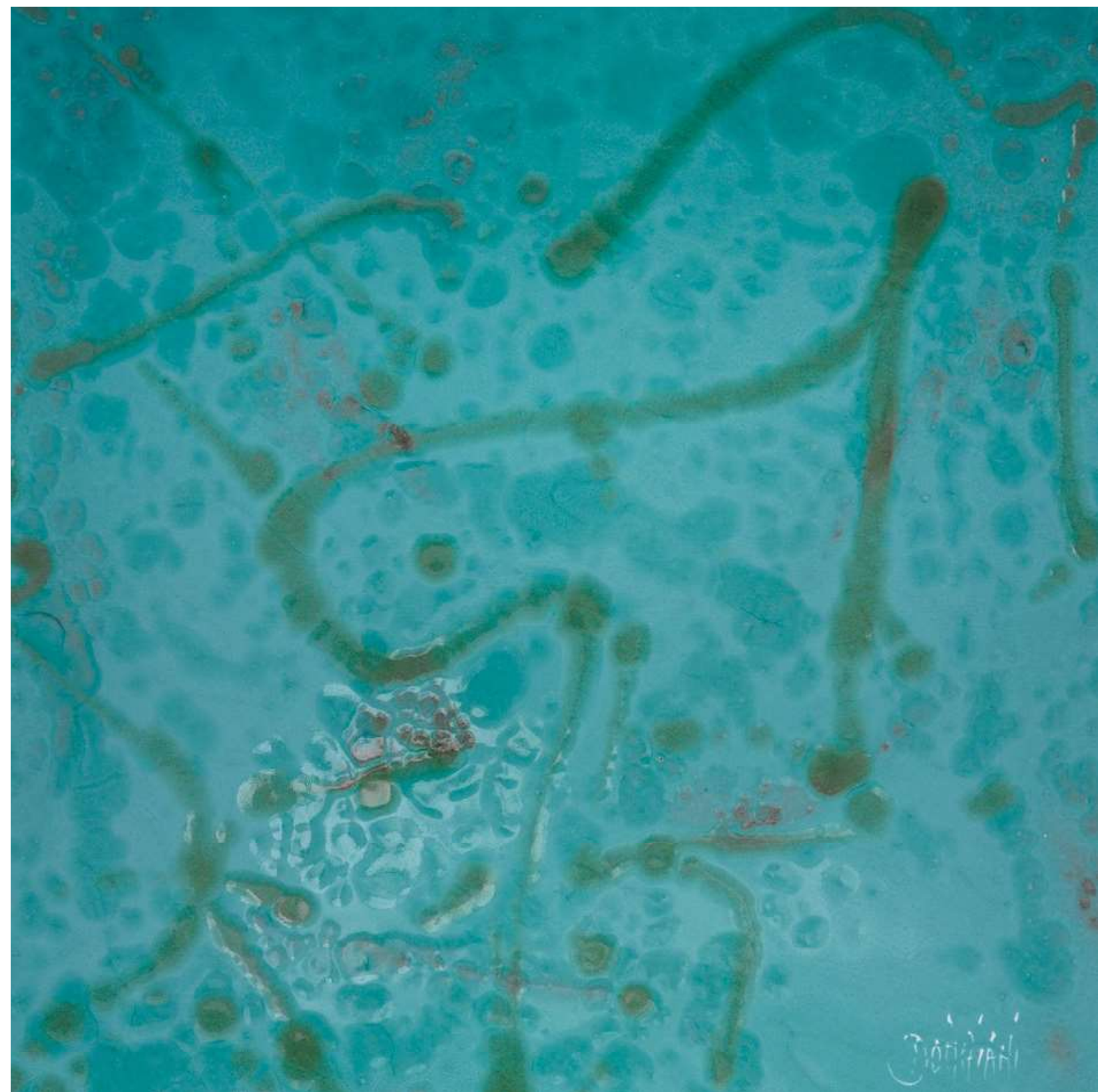
*Intensity* is what characterizes the Oltremare design. It is an invitation to explore the immensity of the sea. The colour spots, with the different depths, suggest a feeling of *infinity*.

# POLVESE

COD 18

È il peculiare colore delle acque che circondano la più grande isola del *Lago Trasimeno* ad ispirare il decoro Polvese. Un decoro che omaggia il legame con l'anima lacustre dell'*Umbria* e che ne esalta la poesia delle acque.

The design is a tribute to the peculiar water colour that surrounds the biggest island of the *Trasimeno Lake*. Polvese pays homage to the bond that *Umbria* has with his lacustrine soul and exalts the beauty of the water.



# SORGENTE

COD 38



La *freschezza* della corrente che saltella sui sassi, il verde filamentoso della *vegetazione*, la danza di  *trasparenze* e bagliori. Tutta la sensorialità del decoro Sorgente si riversa tanto nei colori quanto nelle impressioni che ne segnano la superficie.

This sensorial design brings to mind the *freshness* of the water flow that jumps over the stones, the filamentary green of the *flora* and the dance of lights and *transparencies*. All these effects are given by both colours and the stripes on the surface.



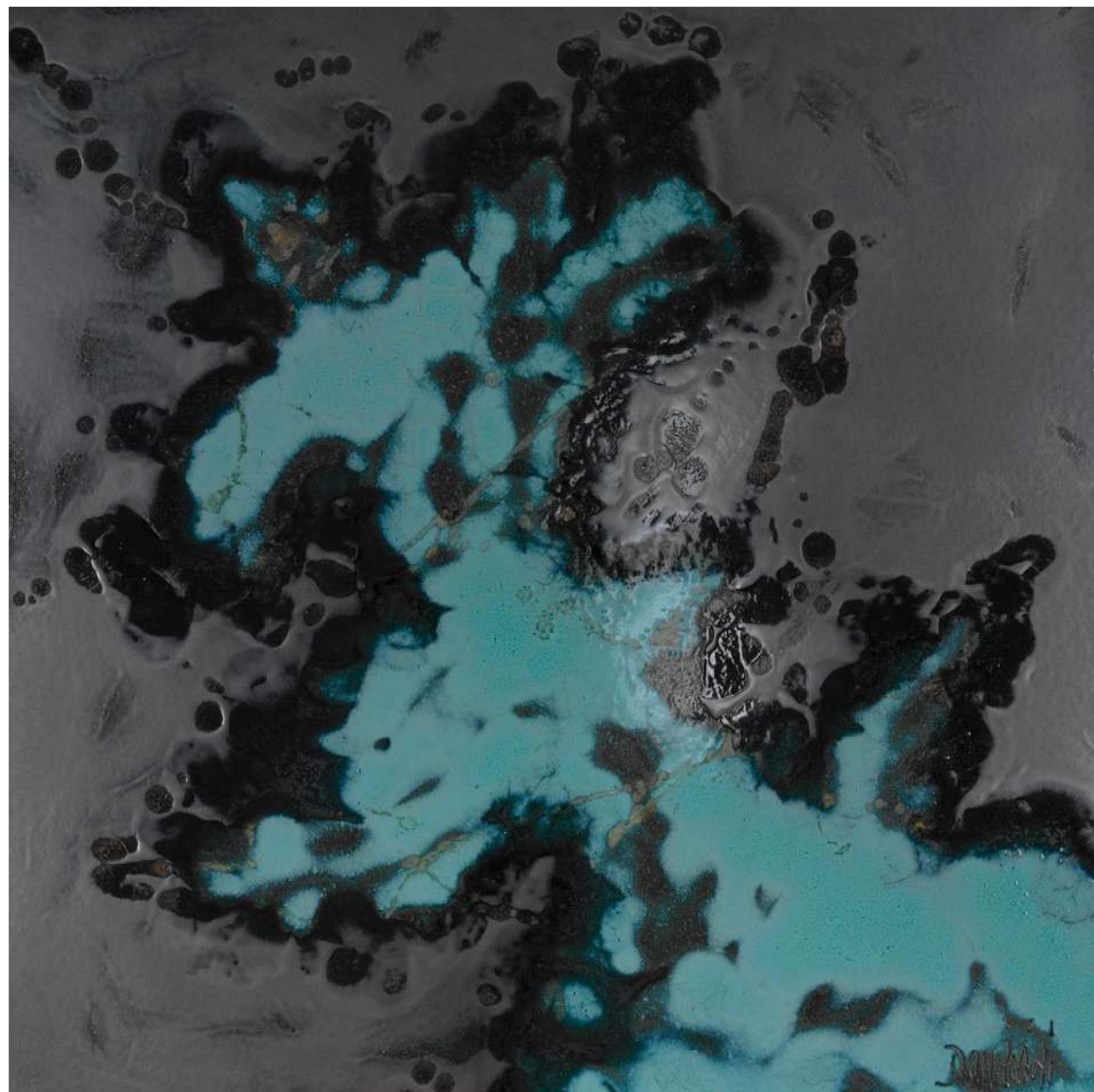
# SUBACQUEO

COD 226



Il decoro Subacqueo impressiona con colori e movimenti la sensazione dell'essere *sotì acqua*. L'oscurità dei fondali mescolata alle zone illuminate dalla luce che filtra rimanda ad una *dimensione oscura e sommersa*.

Subacqueo, with its blending of colours and movements, describes the feeling of being *underwater*. The darkness of the seabed is combined with the light filtering through the water. The result is a *deep and dark dimension*.





# TUZ

COD 210



Il decoro Tuz è dedicato al grande lago salato a sud di Ankara. Questo luogo è uno degli scenari più singolari della terra: un *lago semisolido*, una distesa di sale incastonata tra le montagne, una *superficie scintillante* su cui si specchia il cielo della Turchia.

The design pays homage to the salt lake south of Ankara. This place is one of the most peculiar on Earth: the lake is *semi-solid* because of the salt embedded in the surrounding mountains. The overall effect is of a *sparkling surface* under the Turkey sky.